



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
SILVIO MELI**

Seduta tas-7 ta' Ottubru, 2008

Avviz Numru. 483/2002

**L-Avukat Antoine Naudi fil-kwalita` tieghu
bhala mandatarju specjali tad-ditta
esetera Elaflex Italia S.r.L.**

vs

**John Abela Limited
u b'digriet tad-29 t'April tas-sena 2005,
gew kjamati in kawza:
Petroleum Services p.l.c.
B.O.V. p.l.c. u
Maltapost p.l.c.**

Il-Qorti,

Rat l-avviz fuq indikat datat il-5 t'Awissu, tas-sena 2002, li permezz t'ieghu l-attur nomine sejjah lis-socjeta` konvenuta John Abela Limited sabiex tghid ghalix m'ghandhiex tkun ikkundannata:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi thallas lis-socjeta` attrici estera s-somma ta' tlett elef disa' mija wiehed u tmenin Lira Maltin u tnejn u hamsin centezmu, (LM3,981.52,0), ekwivalenti ghas-somma ta' disat elef tlett mija u wiehed u tmenin Ewro u disgha u disghin centezmu (€9,381.99) (formalment sal-31 ta' Dicembru 2001 denominata fil-munita Mark Germaniz 18,349.57) rapprezentanti danni li soffriet is-socjeta` estera attrici unikament minhabba n-negligenza, in-nuqqas ta' diligenza u ta' esekuzzjoni ta' inkarigu li kien gie moghti lilhom mis-socjeta` estera attrici u liema nkarigu kien gie accettat minghandhom;

2. Bl-ispejjez, inkluzi dawk ta' l-ittra legali tad-29 ta' April tas-sena 2002, (Dok AN1), dawk ta' l-ittra ufficjali datata 7 ta' Mejju tas-sena 2002, (Dok AN2), dawk tal-mandat ta' sekwestru kawtelatorju li qed jigi pprezentat kontestwalment ma' dan l-avviz u bl-imghaxijiet kontra s-socjeta` konvenuta li hija ngunta sabiex tidher ghas-subizzjoni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta` konvenuta John Abela Limited datata l-31 ta' Jannar tas-sena 2003 li permezz taghha eccepjet is-segweni:

1. Illi ma hemm ebda relazzjoni guridika mal-attur imma l-inkarigu kien ta' Petroleum Services p.l.c. ta' 250, Mdina Road, Qormi;

2. Illi l-esponenti qatt ma accetta xi nkarigu minghand l-attur;

3. Illi dan il-garr sar skond il-kondizzjonijiet tal-CMR peress li ngarr bit-triq u d-danni, jekk jirrizultaw, huma limitati skond il-piz tal-konsenja;

4. Illi l-persuni responsabbli ghan-nuqqas ta' diligenza u ta' esekuzzjoni huma l-Petroleum Services p.l.c. kif ukoll il-Bank of Valletta p.l.c. u l-Malta Post p.l.c. li

Kopja Informali ta' Sentenza

I-esponenti bir-rispett jitlob li ghandhom jigu kjamati in kawza u jirrispondu ghall-azzjonijiet taghhom;

Rat id-digriet taghha datat l-4 ta' Marzu tas-sena 2003 li permezz tieghu ordnat lill-partijiet jitrattaw r-raba' talba tas-socjeta` konvenuta fuq dedotta;

Tirrileva li l-istess rapprezentant legali li ntavola l-istess talba ma deherx biex jitratta t-talba tieghu stess;

Tirrileva wkoll li pprezenta rikors biex ikun debitament awtorizzat jassenti ruhu mir-responsabbiltajiet tieghu lejn il-klijent u lejn il-qorti;

Tosserva li dan ir-rikors kien jirrazenta d-disprezz peress li kien wiehed tardiv u effettivament gie michud;

Tirrileva li ghalhekk kienet kostretta tippronunzja sentenza preliminary fid-9 t'April tas-sena 2003, fejn nonostante li din kienet istigata mill-imsemmi rapprezentant legali, dan naqas li jipprezenta ruhu ghall-udjenza hekk riservata fuq talba tieghu stess minghajr ma ressaq l-ebda raguni valida fil-ligi ghal tali assenza;

Rat it-talba tas-socjeta` konvenuta datata id-9 t'April tas-sena 2003, biex tkun awtorizzata tappella minn din id-decizjoni;

Rat id-digriet taghha ta' l-10 t'April tas-sena 2003, fejn ordnat id-debita notifika u s-smiegh ta' l-istess;

Rat ir-risposta ta' l-attur nomine datata d-29 t'April tas-sena 2003;

Rat id-digriet taghha fir-rigward datat is-6 ta' Mejju, tas-sena 2003, fejn wara li semghet lir-rapprezentanti legali tal partijiet laqghet it-talba;

Rat id-decizjoni tal-Qorti ta' l-Appell datata d-9 ta' Frar tas-sena 2005, fejn wara li ghazlet li tkun indulgenti, hassret is-sentenza appellata tad-9 t'April tas-sena 2003,

irrimettiet il-process lura lil din il-qorti ghat-trattazzjoni tar-raba' eccezzjoni u ghall-prosegwiment tal-kawza;

Rat id-digriet taghha datat id-29 t'April, tas-sena 2005, fejn wara li semghet lill-attur nomine u lil Carmel Abela ghas-socjeta` konvenuta, (bir-rapprezentant ta' l-istess socjeta`, nonostante li dahhal lill-partijiet kollha involuti f'hela ta' zmien inuman, jerga' b'ardir kbir ikun assenti), ordnat li hemm ragunijiet bizzejjed biex jigu kjamati in kawza s-socjeta` "Petroleum Services Limited"; BOV p.l.c. u Maltapost p.l.c., u b'hekk ordnat in-notifika ta' l-avviz promotur lill-istess socjetajiet involuti;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta` kjamata in kawza Bank of Valletta p.l.c. datata l-24 ta' Mejju tas-sena 2005, fejn eccepjet is-segwent:

1. Illi, l-bank eccipjent m'ghandu l-ebda relazzjoni guridika mas-socjeta` attrici u ma nghata l-ebda nkarigu mill-istess kif imsemmi fl-avviz u ghalhekk, ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju;
2. Illi, subordinatament u minghajr ebda pregudizzju, l-inkarigu msemmi fic-citazzjoni nghata lill-konvenut u l-eccipjenti m'ghandha l-ebda relazzjoni guridika mal-konvenut, u ghalhekk ukoll hija ghandha tigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju;
3. Illi, subordinatament u minghajr ebda pregudizzju, l-eccipjenti ma' kkawzat ebda danni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta` kjamata in kawza Maltapost p.l.c. datata t-13 ta' Lulju tas-sena 2005, li permezz taghha eccepjet is-segwent:

1. Illi preliminarjament l-eccipjenti m'ghandha l-ebda relazzjoni guridika mas-socjeta` attrici u ma nghatat l-ebda nkarigu mill-istess kif imsemmi fl-avviz u ghalhekk ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-sueccepit, it-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez stante li l-eccipjenti ma kkawzat ebda danni lis-socjeta` attrici estera;

3. Salv eccezzjonijiet ulterjuri;

Rat id-digriet taghha datat il-21 ta' Frar tas-sena 2006, u r-rikors tas-socjeta` kjamata in kawza Petroleum Services Limited p.l.c. tas-17 ta' Frar tas-sena 2006, fejn wara li wkoll semghet lir-rapprezentanti legali tal-partijiet hemm indikati, awtorizzat lis-socjeta` kjamata in kawza tipprezenta n-nota ta' l-eccezzjonijiet taghha;

Rat finalment, in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta` kjamata in kawza Petroleum Services p.l.c. datata l-10 ta' Marzu tas-sena 2006, li permezz taghha eccepjet is-segwenti:

1. Illi s-socjeta` eccipjenti ma nghatat ebda inkarigua mis-socjeta` attrici kif imsemmi fl-avviz u ghandha tigi ghalhekk liberata mill-osservanza tal-gudizzju;

2. Illi bla pregudizzju ghas-sueccepit, l-inkarigu msemmi fic-citazzjoni nghata lis-socjeta` konvenuta John Abela Limited u ghalhekk hija l-imsemmija socjeta` konvenuta John Abela Limited li hija responsabbli;

3. Illi dejjem minghajr pregudizzju, l-eccipjenti ma kkawzat ebda danni lis-socjeta` attrici u ghaldaqstant it-talbiet attrici kontra l-eccipjenti huma nfondati kemm fil-fatt u kif ukoll fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez;

Semghet lix-xhieda prodotta;

Rat id-dokumenti u affidavitijiet prodotti;

Rat id-digriet taghha tal-25 ta' Marzu tas-sena 2008, li permezz tieghu kkoncediet li t-trattazzjoni ssir permezz ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

noti ta' sottomissjonijiet skond il-kalendarju prefissat u ndikat fl-istess digriet, (ara fol 216);

Ezaminat in-noti ta' sottomissjonijiet tar-rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Illi skond l-attur nomine, il-vertenza in dizamina tista' tigi sintetikament kompilata bil-mod segwenti:

1. Illi fis-27 t'Awissu tas-sena 2001, is-socjeta` estera Elaflex Italia S.r.L. talbet lis-socjeta` konvenuta John Abela Limited sabiex din tkun mandatarju ghaliha biex tizgura li merkanzija li hi kienet ser tesporta bil-vapur ghall-Malta lis-socjeta` Petroleum Services Limited kienu ser jigu esportati bl-ahjar mod possibbli;

2. Illi d-dettalji bankarji ghall-pagament dovut kienu regolarment mghoddija u jirrizulta li l-merkanzija kellha biss tigi rilaxxata meta jsir il-pagament;

3. Illi l-ammont involut kien ta' tmintax-il elf, tlett mija u disgha u erbghin Deutschemark Germaniz u seba` u hamsin centezmu , (DEM 18,349.57,0);

4. Illi s-socjeta' konvenuta John Abela Limited accettat dan l-inkarigu;

5. Illi effettivament il-merkanzija involuta intbaghtet mis-socjeta` estera tramite s-socjeta` konvenuta John Abela Limited u giet konsenjata lis-socjeta` Petroleum Services Limited – pero` l-pagament effettiv jirrizulta li ma sarx;

6. Illi minn investigazzjonijiet istitwiti jirrizulta li pagament bankarju sar u kien anke gie msarraff minn certa Antonella Gagliardi tas-socjeta` Flaflex Italia S.r.L. – liema persuna u socjeta` huma kompletament skonoxxuti mill-partijiet involuti fil-vertenza odjerna;

Kopja Informali ta' Sentenza

7. Illi konsegwentement jirrizulta lis-socjeta` estera baghtet il-merkanzija rikjesta minghajr ma giet imhallsa, u ghalhekk kienet kostretta tipprocedi bil-procedura odjerna;

Ikkunsidrat:

Illi skond is-socjeta` kjamata in kawza Petroleum Services Limited jirrizulta s-segwent:

1. Illi din is-socjeta` effettivament ordnat il-merkanzija in dizamina mis-socjeta` estera rapprezentata mill-attur nomine;

2. Illi effettivament jirrizulta li hadet il-konsenja tal-merkanzija in dizamina u effettwat il-pagament minnha rikjest lis-socjeta` estera permezz ta' "cheque" indirizzat lill-istess socjeta` estera;

Ikkunsidrat:

Illi skond il-Bank kjamat in kawza jirrizulta s-segwent:

1. Illi mid-dokumenti f'idejn l-istess bank jirrizulta li s-socjeta` Petroleum Services Limited effettivament harget il-pagament dovut lis-socjeta` estera involuta;

2. Illi dan il-pagament sar permezz ta' "cheque" mahrug mill-kont li s-socjeta` lokali ghandha f'Hal-Qormi;

Ikkunsidrat:

Illi skond is-socjeta` Maltapost p.l.c. jirrizulta s-segwent:

1. Illi skond ir-rapprezentat taghha jirrizulta li mir-ricerka li ghamel ma sab assolutament xejn, (ara fol 142);

2. Illi pero' minn ittra ta' l-istess socjeta` datata s-27 ta' Novembru tas-sena 2001 jirrizulta li din is-socjeta` effettivament kellha fil-pussess taghha c-"cheque" in

Kopja Informali ta' Sentenza

dizamina kienet taf li kienet istruwita mis-socjeta` kjamata in kawza Petroleum Services Limited biex dan tittrasmettieh lis-socjeta` estera Elaflex Italia S.r.L.;

3. Illi dan ic-“cheque” effettivamente jirrizulta identifikat bhala “registered postal article number 5939”, (ara fol 157 et sequitur);

4. Illi l-persuna responsabbli ghas-socjeta` kjamata in kawza Maltapost p.l.c. jikkonferma wkoll li c-“cheque” de quo twassal fid-destinazzjoni rikjesta fit-3 t'Ottubru tas-sena 2001, (ara fol 161 et sequitur);

Ikkunsidrat:

Illi ghalhekk jirrizulta s-segwenti mill-analizi suespost:

1. Illi s-socjeta` esterea rapprezentata lokalment mill-attur nomine ikkonsenjat il-merkanzija lis-socjeta` Petroleum Services Limited skond kif ordnata;

2. Illi s-socjeta` konvenuta John Abela Limited wasslet din il-merkanzija fid-destinazzjoni rikjesta u ma kien hemm l-ebda ilment fir-rigward – hlief dak naxxenti mit-talba attrici;

3. Illi s-socjeta` Petroleum Services Limited hallset l-ammont minnha dovut appena hadet il-konsenja tal-merkanzija lilha mibghuta;

4. Illi d-dokumentazzjoni bankarja tirrizulta li kienet tajba u effettiva stante li c-“cheque” de quo issarraf minn terzi estranei;

5. Illi s-socjeta` kjamata in kawza Maltapost p.l.c. tidher li effettwat konsenja difettuza u ghandha legittimament issofri l-konsegwenzi ghaliex bl-agir taghha ikkagunat danni konsiderevoli lill-partijiet l-ohra kollha involuti f'din il-procedura;

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghaldaqstant din il-qorti, filwaqt li takkolji l-eccezzjonijiet tas-socjeta` konvenuta John Abela Limited u tas-socjetajiet kjamati in kawza Petroleum Services Limited u B.O.V. p.l.c., tilliberahom mill-osservanza tal-gudizzju;

Illi pero' fir-rigard tas-socjeta` kjamata in kawza Maltapost p.l.c., filwaqt li tirrespingi l-eccezzjonijiet minnha sollevati, takkolji in toto t-talbiet ta' l-attur nomine u konsegwentement:

1. Tikkundanna lis-socjeta` kjamata in kawza Maltapost p.l.c. biex thallas lill-attur nomine l-Avukat Antoine Naudi bhala mandatarju specjali tad-ditta estera Elaflex Italia S.r.L. l-ammont ta' disat elef, tlett mija u wiehed u tmenin Ewro u disgha u disghin centezmu (€9,381.99);

2. Bl-ispejjez ta' din il-procedura kontra l-istess socjeta` kjamata in kawza, bl-eccezzjoni ta' dawk relattivi ghall-appell fuq riferit gia` deciza minn dik il-qorti.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----